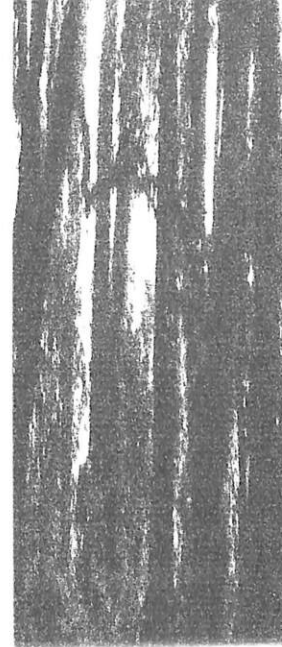


Rama IX Art Museum Foundation

Woodland Reality

B-CAT-1-0160-1999
GRO-0196-11-1999





Rama IX Art Museum Foundation

Woodland Reality

ก ว า ม จ ริ ง จ า ก ป ่า

ณ บริเวณลอบบี้ โรงแรม สยามอินเตอร์-คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ
วันที่ 12-30 พฤศจิกายน พ.ศ. 2542

ศิลปิน

สุจินต์ ศรีธรรมรงค์ สันทนา ปิณฑุสสะโกศล วีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา
อาคม คำวงษ์วานา รังสิต มามาตร์



AT THE LOBBY OF SIAM INTER-CONTINENTAL
BANGKOK

12th-13th NOVEMBER 1999

ARTIST

Sujin Treeratong, Santana Pluemshoosak, Veradej Panomvan Na Ayudhaya
Arkorn Doungchawna, Rangsit Mamatr

๒๕๔๒

คำกล่าวต้อนรับ

โดย **มร. เจริญ ดวน**

ผู้จัดการใหญ่

โรงแรมสยามอินเตอร์-คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ

เรียน

ท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน กระผมในฐานะตัวแทนของโรงแรม
สยามอินเตอร์-คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ ขอต้อนรับทุกท่านที่ให้ความสนใจร่วม
เปิดนิทรรศการศิลปกรรม “ความจริงจากป่า” โดยศิลปิน 5 ท่าน ได้แก่
คุณสุจินต์ ตรีนรงค์ คุณสันทนา ปลื้มชูศักดิ์ คุณวีระเดช พนมวัน
ณ อยุธยา คุณอาคม ดั่งขวานา และคุณรังสิต มามาตร์ นิทรรศการครั้งนี้
จัดเพื่อร่วมเฉลิมพระเกียรติ เนื่องในวโรกาสพระราชพิธีมหามงคล เฉลิม
พระชนมพรรษาครบ 6 รอบ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช
5 ธันวาคม 2542

ทางโรงแรมสยามอินเตอร์-คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ รู้สึกเป็นเกียรติ
อย่างยิ่งที่ศิลปินได้ให้อีกาสทางโรงแรมสยามอินเตอร์-คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ
จัดนิทรรศการร่วมกับสมาคมอนุรักษ์นกและธรรมชาติ แห่งประเทศไทย
นิทรรศการศิลปกรรมครั้งนี้จะเปิดแสดงตั้งแต่วันที่ 12-30
พฤศจิกายน 2542 รายได้ส่วนหนึ่งจะมอบให้กับมูลนิธิศึกษาวิจัยนกเงือก

กระผมขอขอบคุณท่านศิลปิน และท่านผู้มีเกียรติทุกท่านไว้
ณ โอกาสนี้ และหวังอย่างยิ่งว่าการจัดนิทรรศการครั้งนี้จะก่อให้เกิดความรู้
ความเข้าใจจากความงามของธรรมชาติ ผ่านผลงานทางศิลปกรรมที่จัด
แสดงขึ้นในครั้งนี้

คำกล่าวเปิดงาน

โดย **ม.ร.ว. ปรีดิยาธร เทวกุล**

กรรมการผู้จัดการธนาคารเพื่อการนำเข้า
และส่งออก แห่งประเทศไทย

ประเทศไทยได้เปิดนิทรรศการศิลปกรรม
“ ค ว ม จ ริ ง จ า ก ป่า ”

ณ บริเวณลอบบี้ โรงแรมสยามอินเตอร์-
คอนติเนนตัล กรุงเทพฯ

วันพฤหัสบดีที่ 11 พฤศจิกายน 2542

เวลา 18.20 น.

กระผมมีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้มาร่วมเปิดนิทรรศการ
ศิลปกรรม “ความจริงจากป่า” ในครั้งนี้

นิทรรศการศิลปกรรมครั้งนี้สะท้อนให้เห็นความงามของธรรมชาติ
ที่ศิลปินอาศัยการถ่ายทอดความประทับใจที่ได้รับจากธรรมชาติ
ผ่านเทคนิคตามความถนัดของศิลปินแต่ละท่านทำให้เกิดความหลากหลาย
ในงานศิลปกรรมครั้งนี้

กระผมหวังเป็นอย่างยิ่งว่างานศิลปกรรมครั้งนี้ จะทำให้ผู้ชมจะได้
รับรู้ถึงเปลี่ยนแปลง และความเป็นอยู่ของธรรมชาติที่จะทำให้ทุกท่าน
ได้ตระหนักถึงคุณค่าของธรรมชาติที่เราทุกคนจะได้ร่วมกันอนุรักษ์พิทักษ์และ
รักษาไว้ให้คงอยู่สืบไป

บัดนี้ ถึงเวลาอันสมควรแล้ว กระผมขอเปิดนิทรรศการศิลปกรรม
“ความจริงจากป่า” และขอให้ศิลปินประสบความสำเร็จตามความมุ่งหมาย
ทุกประการ



ค ว า ม จ ริ ง จ า ก ป า

ดวงตะวันโผล่พ้นเหลี่ยมเขาแสงสีเหลืองส้มอาบไล่ไปทั่วผืนฟ้ากลุ่มหมอก
ลอยอ้อยอิ่งเหนือราวป่า ผู่นกพญาไฟใหญ่สีเหลืองแดงบินผ่านไป รวากับดอกไม้
หลากสีที่ล่องลอยไปตามกระแสลม

เหล่านกกกโบกโบยบินดลามาแต่ไกล ลงจับเรือนยอดของต้นลำพันทั้ง
พยางค์ย้ายกันไปตามกิ่งก้าน ปลิดลูกไม้ด้วยปากอันหนาใหญ่ แล้วสบัด
ขึ้นไปในอากาศ อ้าปากรับลูกไม้เข้าปากเป็นอาหารเข้า ซึ่งเก็บเกี่ยวได้จากป่า
ที่พวกเขาช่วยกัน หว่านปลูกเอาไว้

หมาไม่สามตัววิ่งไล่หยอกล้อกันบนกิ่งไม้ใหญ่ แล้วก็กลับหายไปในคาคบ
ชายผ้าสีดำที่สยายใบยาวสลวย นักจับแมลงจุกดำตัวสีฟ้าบินโฉบเข้าไปในซอกใบ
จิกแมลงตัวเล็กแล้วโฉบไปเกาะกิ่งพรางกลืนกิน

ต้นสร้อยระย้าออกดอกสีขาวบริสุทธิ์บนต้นทองเหลืองป่า ดอกสีแสดงส้ม
ผู่นกแซงแซวหงอนขนและนกเอี้ยงหัวสีทอง ต่างก็ขึ้นขอบกับน้ำหวานจากเกสรดอก

นกตีทองโฉบบินขึ้นไปเกาะยังยอดของต้นมะเดื่อปล้อง ลูกสีเขียวเหลือง
ม่วงแดงสุกเต็มต้น ลิงแสมผู่นใหญ่ตึง ปลิด กัด ทะลุมันอยู่พลั่วล บ้างก็ขยำก้าง
หลายลูกไม้ที่แตกกลสู่เบื้องล่าง ผู่นไก่ฟ้าหลังเทาพลอยได้จิกกินเป็นอาหาร

ข้างตงปดใหญ่ดอกสีแดงเป็นมันเลื่อม หมูฝูงพากันใช้จุก เขี้ยว ตุน จัด
ชุดค้นหาไล่เดือนและรากไม้ใต้พื้นดิน บริเวณนั้นร่วนซุยเหมาะสมแก่เมล็ดพืชที่จะ
กำเนิดสืบสานต่อเป็นไม้ใหญ่ในวันข้างหน้า

สายลมปากกระโชกลูกไม้แก่และใบไม้แห้งปลิวคว้างคว้างหล่นในลำธาร
กลางป่า สายน้ำไหลไปตามแก่งหิน ฝิเลื้อสพวยฟ้าบินลัดเลาะระหว่างต้นไคร้ น้ำ
ตามซิดหินกลางน้ำ นกกางเขนน้ำหลังเทาสองตัวจิกหาแมลงตามซอกหิน

Rama IX Art Museum Foundation

แสงแดดสาดส่อง ผ่านช่องว่างระหว่างพุ่มไม้เกิดเงาตัวยาวทอดไป
ตามกิ่งไม้แห้ง ปลายกิ่งนกกระเดียนออกขาวเกาะคอยจ้องเหยื่อในน้ำ ริมลำธาร
บนคาคบไม้งูเหลือมขุดขุมเจียบอยู่ในเงามืด ผู่นปลาพลวงดำผุดดำว่ายไล่จับ
ตามลูกไม้ลูกที่ลอยไหลมากับกระแสน้ำ นกใหญ่ขนเรียบว่ายน้ำผ่านจากลำธาร
สู่บึงน้ำอันกว้างใหญ่กลางผืนป่าแห่งนั้น.....

สันทนา





มูลนิธิศึกษาวิจัยนกเงือก

ความเป็นมา

เริ่มต้นจากโครงการศึกษาในมหาวิทยาลัยของนกเงือกโดยอาจารย์พิไล พูลสวัสดิ์ คณะวิทยาศาสตร์มหาวิทยาลัย มหิดล ซึ่งเริ่มงานวิจัยเมื่อปี 2521 โดยทำการศึกษาวิจัยนกเงือกเฉพาะในพื้นที่อุทยานแห่งชาติเขาใหญ่ จนถึง 2540 ต่อมาได้ขยายงานวิจัยออกไปในเขตผืนป่าภาคตะวันตก และภาคใต้

นอกจากนี้โครงการฯ ยังได้มีการสำรวจการแพร่กระจายและสถานภาพของนกเงือกทั่วประเทศ และเพื่อความต่อเนื่องและขยายขอบเขตของงานวิจัยจึงเกิดแรงผลักดันให้มีการจัดตั้งเป็น "มูลนิธิ" ขึ้นโดยได้รับพระราชทานชื่อ จากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีว่า "มูลนิธิศึกษาวิจัยนกเงือก" เมื่อวันที่ 5 กรกฎาคม 2536

ความสำคัญของนกเงือก

เนื่องจากนกเงือกเป็นนกขนาดใหญ่ถึงใหญ่มาก กินทั้งผลไม้และสัตว์เป็น อาหาร อีกทั้งธรรมชาติในการหากินจะต้องอาศัยพื้นที่ป่าที่กว้าง จึงส่งผลให้

- นกเงือกเป็นสัตว์ที่มีบทบาทสำคัญในการแพร่กระจายเมล็ดพันธุ์ ไม้ป่าเพราะนกเงือก จะกระจายเมล็ดผลไม้ตามป่าที่ต่าง ๆ ในป่า จึงช่วยปลูกป่าได้ดีทำให้ป่าตามธรรมชาติ คงสภาพอยู่ต่อไป
- ช่วยควบคุมประชากรของสัตว์เล็ก ๆ เช่น แมลงต่าง ๆ ด้วย อันจะเป็นการรักษา สมดุลของระบบนิเวศวิทยาของป่า บทบาทอันเด่นชัดนี้นกเงือกจึงเป็นดัชนีชี้วัดความ สมบูรณ์ของป่าเป็นอย่างดี

วัตถุประสงค์

- เพื่อเพิ่มศักยภาพในการศึกษา วิจัยนกเงือกให้กว้างขวางและต่อเนื่องมากขึ้น
- เพื่อเผยแพร่ความรู้ทางด้านนิเวศวิทยาของป่าและสัตว์ป่าแก่สาธารณชน
- ส่งเสริมและสนับสนุนนักวิทยาศาสตร์ นักวิจัยและนักเรียนให้มีความสนใจในการ ศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับระบบนิเวศวิทยา
- เพื่อเป็นศูนย์ประสานงานการศึกษา การฝึกอบรมและการวิจัยเกี่ยวกับนกเงือก ในระดับชาติและนานาชาติ
- ดำเนินการเพื่อสาธารณประโยชน์หรือร่วมมือกับองค์กรการกุศลอื่นๆ เพื่อสาธารณประโยชน์
- ไม่ดำเนินการเกี่ยวข้องกับการเมืองแต่ประการใด

Rama IX Art Museum Foundation



แนวความคิด

ลมหายใจของป่า มีชีวิต ให้บรรยากาศและวิญญาณ เราเพียงเป็นผู้ผ่านทาง สิ่งที่เราเห็น
ก็เพียงเป็นความรู้สึก เท่านั้นเอง ความจริงที่มีอยู่ ไม่มีสิ่งใดในโลก
จำลองภาพลักษณ์ได้แท้จริง เพียงแต่ท่านยอมรับ นั่นคือความจริงจากป่า
ที่วิญญาณภายในของเราทุกคน นำมาตีแผ่ตามสติปัญญาที่มีอยู่อย่างจำกัด

CONCEPT

Woodlands breathe. They are alive and thriving. They
also inspire a wide range of moods in our soul. We
are merely spectators journeying through their
passages. The breath-taking sights we see
deeply touch our heart and linger on in our
memory. Of course, man can never
justifiably portray reality in all its subtle
manifestations. Not in words, nor in
imagery colors. We all are too
humble in skills and intellect to
measure up to Mother
Nature. Our works are but
glimpses of a few
aspects of woodland
reality, as
interpreted by
the feelings it
inspires in
each of
us.



ศิลปิน

สุจินต์ ตรีนรงค์
สันทนา ปลัมชูศักดิ์
วีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา
อาคม ดั่งขวานนา
รังสิต มามาตร์

ARTISTS

Sujin Treenarong
Santana Pluemshoosak
Veradej Panomvan na Ayudhaya
Arkorn Doungchawna
Rangsit Mamatr



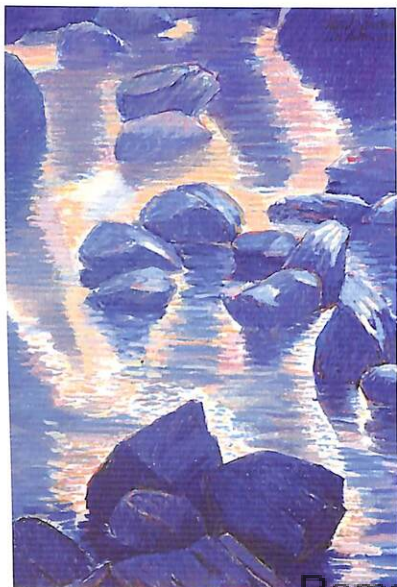
สุจินต์ ตรีนรงค์
Sujin Treenarong



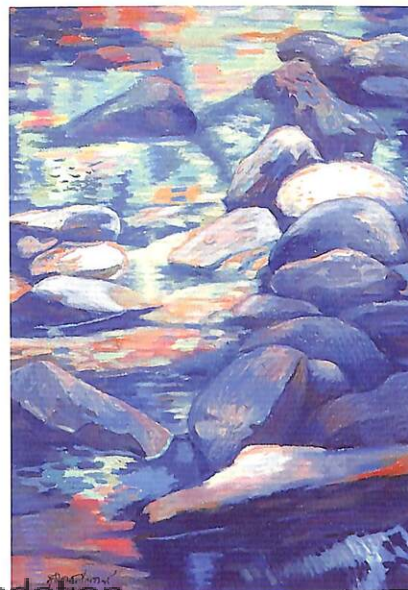
ภูเขียว สันติชนพรมนระดม. 45 x 55 ซม. 2542
Phu Khiew Oil Pastels on Paper. 45 x 55 cm. 1999



แก่งกระจาน สันติชนพรมนระดม. 47 x 54 ซม. 2542
Kaeng Krachan Oil Pastels on Paper. 47 x 54 cm. 1999



เม้งสา สันติภาพและธรรมชาติ, 37 x 54 ซม., 2542
Mae Sa Oil Pastels on Paper, 37 x 54 cm. 1999



ขุนกรณ์ สันติภาพและธรรมชาติ, 37 x 54 ซม., 2542
Khunkorn Oil Pastels on Paper, 37 x 54 cm. 1999



เม้งวงศ์ สันติภาพและธรรมชาติ, 37 x 54 ซม., 2542
Mae Wong Oil Pastels on Paper, 37 x 54 cm. 1999



แก่งกระจาน สันติภาพและธรรมชาติ, 37 x 54 ซม., 2542
Kaeng Krachan Oil Pastels on Paper, 37 x 54 cm. 1999

Rama IX Art Museum Foundation



सानตา พลุ่มชูศักดิ์
Santana Pluemshoosak



นกกระเรียนใหญ่ปีกสีน้ำตาล สีน้ำบนกระดาษ, 45 x 60 ซม., 2542
Brown-Winged Kingfisher Watercolour on Paper, 45 x 60 cm, 1999



นกกระเรียนเขี้ยวหางหนาม สีน้ำบนกระดาษ, 30x45 ซม., 2542
Ratchet-tailed Treepie Watercolour on Paper, 30x45 cm, 1999

Rama IX Art Museum Foundation



ตอธอ, แม่น้ำ สีดินอ่อนบนกระดาษ, 35 x 50 ซม., 2542
Reeds, Mae Wong Soft Pastels on Paper, 35 x 50 cm, 1999



ตอธอ, อ่างทอง สีดินอ่อนบนกระดาษ, 35 x 50 ซม., 2542
Reeds, Fang District Soft Pastels on Paper, 35 x 50 cm, 1999

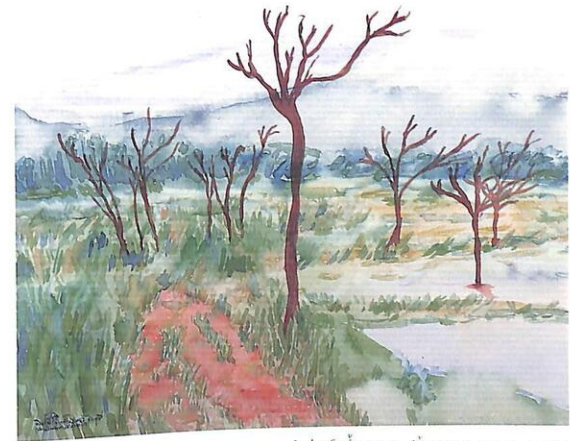


วีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา
Veradej Panomwan Na Ayudhaya

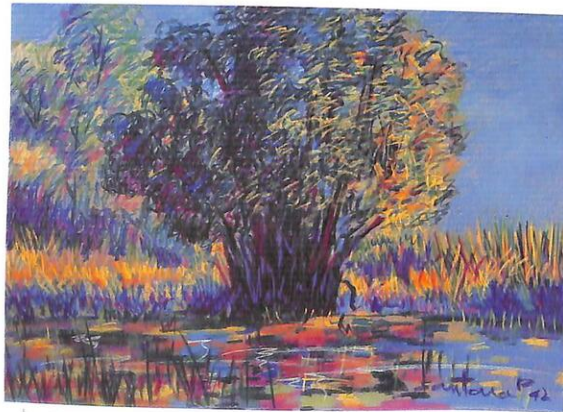


นกเงือกหัวแรด สีนํ้าหมึกบนกระดาษ 45 x 60 ซม., 2542
Rhinoceros Hornbill Watercolour on Paper, 45 x 60 cm., 1999

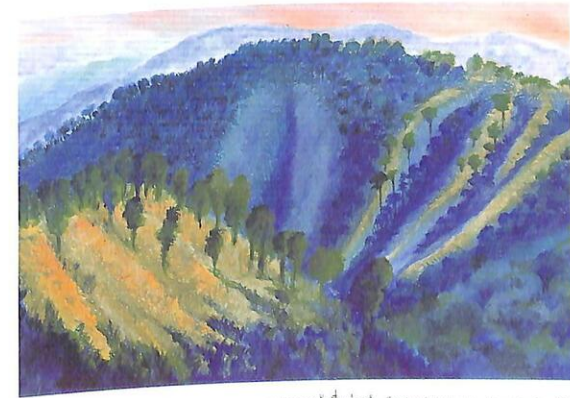
Rama IX Art Museum Foundation



ริมน้ำอ่าวบ้านพร้าว สีนํ้าหมึกบนกระดาษ 31 x 41 ซม., 2542
At Bang Phra Reservoir Watercolour on Paper, 31 x 41 cm. 1999



พรุทะเลน้อย สีนํ้ามันบนกระดาษ 35 x 50 ซม., 2542
Thalae Noi, Peat Swamp Oil Pastels on Paper, 35 x 50 cm. 1999



แสงอาทิตย์ขึ้นยามเช้า สีนํ้ามันบนกระดาษ 38 x 56 ซม., 2542
Sunrises in the Morning Oil Pastels on Paper, 38 x 56 cm. 1999



ป่าหลังฝน สันติชนบทระยอง, 38 x 56 ซม., 2542
Woodland After Rain Watercolour on Paper, 38 x 56 cm, 1999

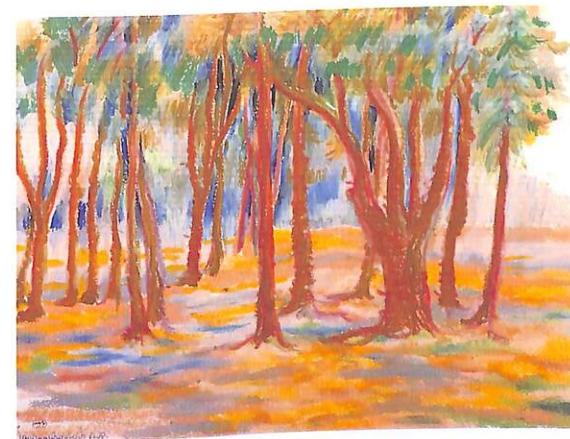


หลังฝน สันติชนบทระยอง, 28 x 33 ซม., 2542
After Rain Oil Pastels on Paper, 28 x 33 cm, 1999

Rama IX Art Museum Foundation



อรุณรุ่ง ป่าไม้ สันติชนบทระยอง, 24 x 32 ซม., 2542
Sunrise Oil Pastels on Paper, 24 x 32 cm, 1999



บ่าย สันติชนบทระยอง, 24 x 32 ซม., 2542
At Noon Oil Pastels on Paper, 24 x 32 cm, 1999